











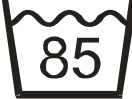





































**ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW DOTYCZĄCYCH
PRANIA, BIELENIA, SUSZENIA, PRASOWANIA I
PROFESJONALNEJ KONSERWACJI WYROBÓW
TEKSTYLNÝCH.**

Poniższe informacje opracowano na podstawie:

PN-EN ISO 3758:2012 Tekstyliá - system oznaczania sposobu konserwacji z zastosowaniem symboli.

Pranie	Bielenie	Suszenie	Prasowanie	Profesjonalna konserwacja
				

Lista znaków

PRANIE

Proces prania symbolizuje wanienska przedstawiona na Rysunku 1.



Rysunek 1

BIELENIE

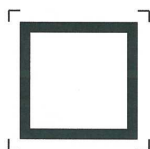
Dla procesów bielenia symbolem jest trójkąt przedstawiony na Rysunku 2.



Rysunek 2

SUSZENIE

Dla procesów suszenia symbolem jest kwadrat przedstawiony na Rysunku 3.



Rysunek 3

Dla suszenia w suszarce bębnowej po procesie prania symbolem jest kwadrat z wpisanym okręgiem, przedstawiony na Rysunku 4. Dodatkowe informacje o symbolach dotyczących naturalnego suszenia poniżej.



Rysunek 4

PRASOWANIE I PAROWANIE

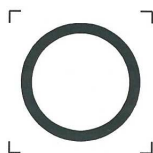
Dla procesów prasowania i parowania, symbol ma kształt ręcznego żelazka, jak na Rysunku 5.



Rysunek 5

PROFESJONALNA KONSERWACJA TEKSTYLÓW

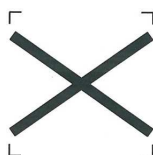
Dla profesjonalnych procesów czyszczenia chemicznego i wodnego (z pominięciem prania przemysłowego) symbolem jest okrąg przedstawiony na Rysunku 6.



Rysunek 6

OBRÓBKA NIEDOZWOLONA

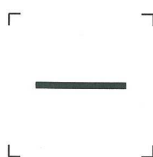
Do sześciu symboli opisanych w 3.1.1 do 3.1.5 jako dodatkowy symbol wprowadzono krzyż św. Andrzeja, który nałożony na którykolwiek z tych symboli oznacza, że obróbka jaką reprezentuje dany symbol nie powinna być stosowana.



Rysunek 7

OBRÓBKA ŁAGODNA

Wprowadzony do podstawowych symboli, dodatkowy pasek pod symbolem oznacza obróbkę łagodną w stosunku do tej jaką oznacza ten sam symbol bez paska, np. oddziaływanie mechaniczne ograniczone.



Rysunek 8

OBRÓBKA BARDZO ŁAGODNA

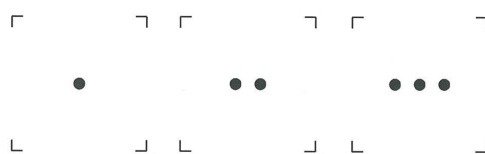
Wprowadzony do podstawowych symboli, dodatkowy podwójny pasek pod symbolem oznacza bardzo łagodny proces, np. bardzo złagodzone oddziaływanie mechaniczne.



Rysunek 9

TEMPERATURA OBRÓBKI

Temperatura, wraz z symbolem podawana jest jako liczba odpowiadająca stopniom w skali Celsjusza (30, 40, 50, 60, 70 lub 95) bez oznaczenia „°C”. Do trzech symboli **pranie**, **suszenie** i **prasowanie i parowanie** mogą być dodatkowo stosowane kropki w celu określenia temperatury obróbki. Opisy temperatur podano przy symbolach podstawowych obróbek.


















Rysunek 10

PRANIE

Wanienka jest symbolem domowego procesu prania (ręcznego lub maszynowego) (patrz Rysunek 1). Znak jest stosowany do przekazania informacji o maksymalnej temperaturze prania oraz maksymalnej intensywności procesu prania, jak przedstawiono w Tabelicy 1.




Tablica 1 — Symbole procesów prania

Symbol	Proces prania
	— maksymalna temperatura prania 95 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 95 °C — proces łagodny
	— maksymalna temperatura prania 70 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 60 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 60 °C — proces łagodny
	— maksymalna temperatura prania 50 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 50 °C — proces łagodny
	— maksymalna temperatura prania 40 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 40 °C — proces łagodny
	— maksymalna temperatura prania 40 °C — proces bardzo łagodny
	— maksymalna temperatura prania 30 °C — proces normalny
	— maksymalna temperatura prania 30 °C — proces łagodny
	— maksymalna temperatura prania 30 °C — proces bardzo łagodny
	— pranie ręczne — maksymalna temperatura 40 °C
	— nie prać

BIELENIE

Trójkąt jest symbolem procesu bielenia (patrz Rysunek 2 i Tablica 2).

Tablica 2 — Symbole bielenia




Symbol	Proces bielenia
	— dozwolone bielenie dowolnym środkiem utleniającym
	— dozwolone bielenie tylko środkiem tlenowym bezchlorowym
	— nie stosować bielenia/bez bielenia

SUSZENIE

Suszenie w suszarce bębnowej

Okrąg wpisany w kwadrat jest symbolem suszenia w suszarce bębnowej po procesie prania (patrz Rysunek 4); jedna kropka lub dwie kropki umieszczone wewnątrz symbolu, jak pokazano w Tablicy 3, wskazują maksymalne temperatury.

Tablica 3 — Symbole suszenia w suszarce bębnowej

Symbol	Proces suszenia w suszarce bębnowej
	— dopuszczalne suszenie w suszarce bębnowej — temperatura normalna
	— dopuszczalne suszenie w suszarce bębnowej — suszenie w niższej temperaturze
	— nie suszyć w suszarce bębnowej

SYMBOLE NATURALNEGO SUSZENIA

Informacje ogólne

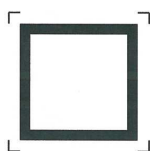
W związku ze światową tendencją unifikacji sposobu oznaczania naturalnego suszenia, określone symbole zostały wprowadzone do stosowania w tych krajach, w których istnieje potrzeba ich stosowania. W przypadku ich zastosowania zaleca się umieszczanie ich poniżej 5-symbolowego oznaczenia i wyraźne oddzielenie od symboli znormalizowanych. Instrukcje dotyczące naturalnego suszenia można podać słownie lub w postaci symboli.

Definicja

Naturalne suszenie jest procesem realizowanym po praniu wyrobu włókienniczego mający na celu usunięcie pozostałości wody poprzez powieszenie odcisniętego wyrobu na sznurze, suszenia bez wyżymania lub płaskie rozłożenie wyrobu na stońcu lub w cieniu.

Opis i definicja symboli

Symbolem naturalnego suszenia jest kwadrat przedstawiony na Rysunku 6.



Rysunek 11





Wprowadzenie dodatkowego symbolu wewnątrz kwadratu obrazuje procesy naturalnego suszenia, takie jak suszenie na sznurze, ociekanie, suszenie w stanie rozłożonym, suszenie na sznurze w cieniu, ociekanie w cieniu i suszenie w stanie rozłożonym w cieniu, jak podano w Tablicy 4.

Kwadrat z linią krzywą między górnymi rogami informuje o suszeniu na sznurze, gdzie wilgotny wyrób włókienniczy jest suszony na sznurze lub belce, w pomieszczeniu lub na zewnątrz, po usunięciu nadmiaru wody. Kwadrat z trzema pionowymi liniami wewnątrz symbolizuje proces ociekania, w którym ociekający z wody wyrób włókienniczy wieszka się i suszy, po nadaniu mu kształtu lub wygładzeniu ewentualnie bez tych czynności, w pomieszczeniu lub na zewnątrz bez usuwania nadmiaru wody.

Kwadrat z poziomą linią wewnątrz symbolizuje proces suszenia w stanie rozłożonym, w którym wyrób włókienniczy po nadaniu mu kształtu jest suszony w pozycji poziomej na płaskiej powierzchni, w pomieszczeniu lub na zewnątrz, po usunięciu nadmiaru wody.

Kwadrat z dwoma poprzecznymi liniami w lewym górnym rogu symbolizuje proces suszenia w cieniu. Symbol ten jest umieszczany powyżej symboli suszenia na sznurze, ociekania i suszenia w stanie rozłożonym celem zaznaczenia naturalnego procesu suszenia, które powinno odbywać się w cieniu.

Tablica 4 – Symbole procesu naturalnego suszenia





Symbol	Proces naturalnego suszenia
	— suszenie na sznurze
	— ociekanie
	— suszenie w stanie rozłożonym
	— suszenie w cieniu

Metody badania określające lub potwierdzające instrukcje dotyczące naturalnego suszenia podano w ISO 6330:2000, suszenia na sznurze (ISO 6330:2000, 8.1), ociekania (ISO 6330:2000, 8.2), suszenia w stanie rozłożonym (ISO 6330:2000, 8.3)

PRASOWANIE I PAROWANIE

Żelazko jest symbolem procesu prasowania w warunkach domowych z zastosowaniem pary lub bez pary (patrz Rysunek 5); jedna kropka, dwie lub trzy kropki wewnątrz symbolu, jak przedstawiono w Tablicy 5, wskazują maksymalne poziomy temperatury.









Tablica 5 — Symbole prasowania

Symbol	Proces prasowania
	— prasowanie w maksymalnej temperaturze dolnej płyty 200 °C
	— prasowanie w maksymalnej temperaturze dolnej płyty 150 °C
	— prasowanie w maksymalnej temperaturze dolnej płyty 110 °C
	— nie prasować

PROFESJONALNA KONSERWACJA TEKSTYLÓW

Okrąg (patrz Rysunek 6) jest symbolem profesjonalnych procesów czyszczenia chemicznego i czyszczenia wodnego wyrobów włókienniczych (z wyjątkiem skóry naturalnej i futer). Symbol informuje o różnych procesach czyszczenia opisanych w Tabelcy 6. Symbol procesu wodnego prania powinien być stosowany opcjonalnie.

Tablica 6 — Symbole profesjonalnej tekstylnej konserwacji

Symbol	Proces tekstylnej konserwacji
	— profesjonalne chemiczne czyszczenie w tetrachloroetylenie i wszystkich rozpuszczalnikach wymienionych dla symbolu F — proces normalny
	— profesjonalne chemiczne czyszczenie w tetrachloroetylenie i wszystkich rozpuszczalnikach wymienionych dla symbolu F — proces łagodny
	— profesjonalne chemiczne czyszczenie w węglowodorach (temperatura destylacji między 150 °C i 210 °C, temperatura zapłonu między 38 °C i 70 °C) — proces normalny
	— profesjonalne chemiczne czyszczenie w węglowodorach (temperatura destylacji między 150 °C i 210 °C, temperatura zapłonu między 38 °C i 70 °C) — proces łagodny
	— nie czyścić chemicznie
	— profesjonalne wodne czyszczenie — proces normalny
	— profesjonalne wodne czyszczenie — proces łagodny
	— profesjonalne wodne czyszczenie — proces bardzo łagodny

PRZYKŁADY DODATKOWYCH SŁOWNYCH OPISÓW

Definicja

Dodatkowe słowne opisy są pomocniczą informacją dotyczącą sposobu konserwacji i mogą być dołączone do graficznej instrukcji konserwacji lub są wymagane w procesach odświeżania wyrobów włókienniczych w celu zabezpieczenia wyrobu lub innych wyrobów czyszczonych razem z nim przed uszkodzeniem oraz zapewnienia normalnego użytkowania i stosowania wyrobu włókienniczego.

Przykłady dodatkowych słownych opisów

Powszechnie stosowane dodatkowe słowne opisy podano w Tabelcy 7. Zastosowanie innych dodatkowych słów może być potrzebne, gdy jakaś część zalecanej formalnej procedury konserwacji, którą użytkownik (lub pralnia chemiczna) mógłby zastosować, byłaby za ostra dla danego wyrobu lub innych wyrobów czyszczonych razem z nim. Zaleca się ograniczenie do minimum liczby dodatkowych słów w oznaczeniu.

Tablica 7 — Przykłady dodatkowych słownych opisów

— usunąć ... przed praniem	— tylko profesjonalne czyszczenie skóry
— prać oddzielnie	— nie stosować rozjaśniaczy optycznych
— prać z kolorami jak kolorowe	— stosować siatkę do prania
— prać przed użyciem	— nie prasować z parą
— prać podszewką na zewnątrz	— tylko parowanie
— nie wyżywać lub nie wykręcać	— nie zamaczać
— tylko czyszczenie na mokro	— zalecane żelazko parowe
— nie dodawać środka zmiękczającego wyrób	— suszyć z dala od bezpośredniego źródła ciepła
— natychmiast usunąć	— nadać kształt podczas nawilżania
— prasować tylko po lewej stronie	— suszenie na sznurze
— nie prasować ozdób	— nadać kształt i suszyć w stanie rozłożonym
— stosować prasę odzieżową	— suszyć ociekający wyrób/suszyć bez wyżymania
— suszyć w stanie rozłożonym	— nie suszyć na słońcu